



Guía de instalación



Copyright © 2002, Xerox Corporation. Todos los derechos reservados. Derechos reservados de la obra no publicada conforme a la legislación de derechos de autor de Estados Unidos. El contenido de esta obra no puede reproducirse en ninguna forma sin el permiso de Xerox Corporation.

La protección de derechos de autor que se declara comprende todo tipo de materiales e información sujeta a protección de derechos de autor, ahora permitidos por la ley judicial o estatutaria, u otorgados en lo sucesivo, incluyendo, sin limitación, el material generado por los programas de software que se muestran en la pantalla, como estilos, plantillas, iconos, pantallas, vistas, etc.

XEROX®, The Document Company®, la X estilizada, CentreWare®, DocuPrint® y Workset® son marcas comerciales registradas de Xerox Corporation. infoSMART™, Phaser™, PhaserPort™, PhaserSMART™ y PhaserTools™ son marcas comerciales de Xerox Corporation.

Adobe®, Acrobat®, Acrobat® Reader®, Illustrator®, PageMaker®, Photoshop®, PostScript®, ATM®, Adobe Garamond®, Birch®, Carta®, Mythos®, Quake® y Tekton® son marcas comerciales registradas y Adobe Jenson™, la tecnología Adobe Brilliant Screens™ e IntelliSelect™ son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated o sus filiales que pueden estar registradas en determinadas jurisdicciones.

Apple®, LaserWriter®, LocalTalk®, Macintosh®, Mac® OS, AppleTalk®, TrueType2®, Apple Chancery®, Chicago®, Geneva®, Monaco® y New York® son marcas comerciales registradas y QuickDraw™ es una marca comercial de Apple Computer Incorporated.

Marigold™ y Oxford™ son marcas comerciales de AlphaOmega Typography.

Avery™ es una marca comercial de Avery Dennison Corporation.

PCL® y HP-GL® son marcas comerciales registradas de Hewlett-Packard Corporation.

Hoefer Text ha sido diseñado por Hoefer Type Foundry.

ITC Avant Guard Gothic®, ITC Bookman®, ITC Lubalin Graph®, ITC Mona Lisa®, ITC Symbol®, ITC Zapf Chancery® e ITC Zapf Dingbats® son marcas comerciales registradas de International Typeface Corporation.

Bernhard Modern™, Clarendon™, Coronet™, Helvetica™, New Century Schoolbook™, Optima™, Palatino™, Stempel Garamond™, Times™ y Univers™ son marcas comerciales de Linotype-Hell AG, de sus filiales o de ambos.

MS-DOS® y Windows® son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.

Wingdings™ en formato TrueType® es un producto de Microsoft Corporation. WingDings es una marca comercial de Microsoft Corporation y TrueType es una marca comercial registrada de Apple Computer, Inc.

Albertus™, Arial™, Gill Sans™, Joanna™ y Times New Roman™ son marcas comerciales de Monotype Corporation.

Antique Olive® es una marca comercial registrada de M. Olive.

Eurostile™ es una marca comercial de Nebiolo.

Novell® y NetWare® son marcas comerciales registradas de Novell, Incorporated.

Sun® y Sun Microsystems® son marcas comerciales registradas de Sun Microsystems, Incorporated.

SPARC® es una marca comercial registrada de SPARC International, Incorporated. SPARCstation™ es una marca comercial de SPARC International, Incorporated, otorgada con licencia exclusiva a Sun Microsystems, Incorporated.

UNIX® es una marca comercial registrada en EE.UU. y otros países, otorgada en licencia exclusivamente a través de X/Open Company Limited.

En tanto que socio de ENERGY STAR®, Xerox Corporation ha establecido que este producto cumple con las directrices de ahorro de energía de ENERGY STAR. El nombre y el logotipo de ENERGY STAR son marcas registradas en EE.UU.



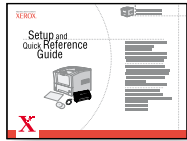
Este producto utiliza código para SHA-1 escrito por John Halleck, que se utiliza con permiso del autor.

Este producto incorpora una implementación de LZW otorgada bajo licencia según la patente de EE.UU. 4.558.302.

Otras marcas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de las empresas con las que están asociadas

Contenido

Guía de instalación y referencia rápida



P4400-114

Para obtener instrucciones sobre cómo desembalar e instalar la impresora, consulte la *Guía de instalación y referencia rápida* que se suministra con la impresora. El **CD-ROM interactivo de documentación** contiene la *Guía de instalación y referencia rápida* en archivo PDF.

Alimentador de 550 hojas	1
Apiladora de 500 hojas	3
Alimentador de sobres	5
Unidad de impresión a dos caras	7
Unidad de disco duro interno	9
Actualización de 4400B a 4400N	11
Adición de memoria	13
Configuración de la conexión	15
Traslado	16

Suministros

Para obtener una lista de los suministros y opciones disponibles para su impresora láser Phaser™ 4400, imprima la *Guía de asistencia* que se incluye en el **CD-ROM interactivo de documentación**.

Alimentador de 550 hojas

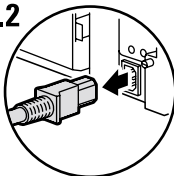
1



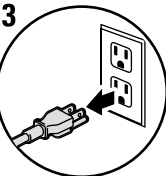
1.1



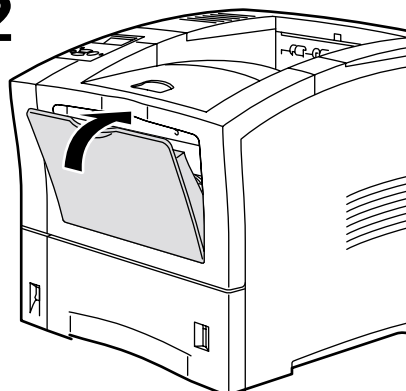
1.2



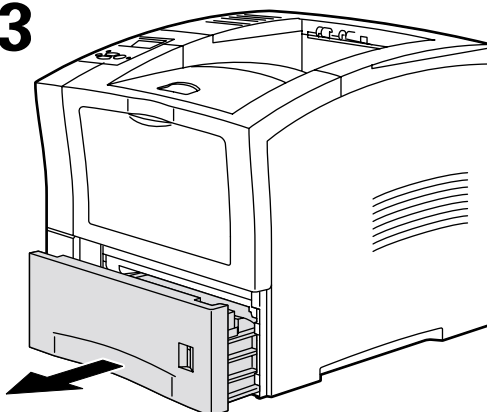
1.3



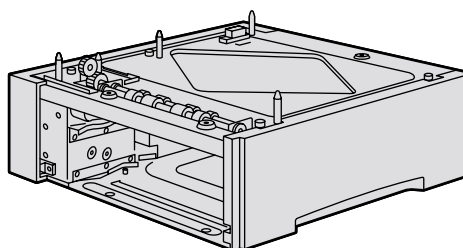
2



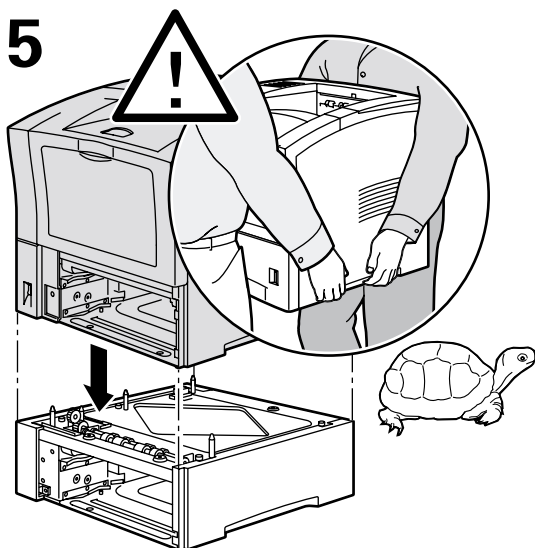
3



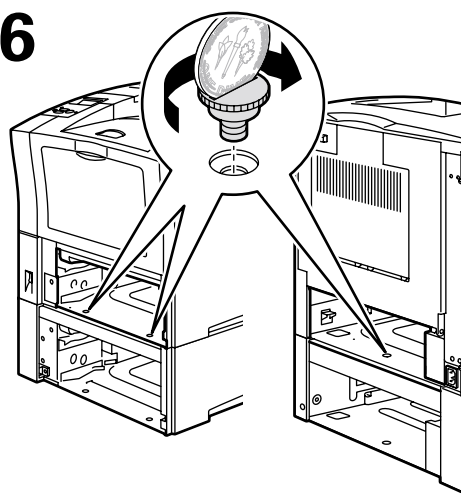
4



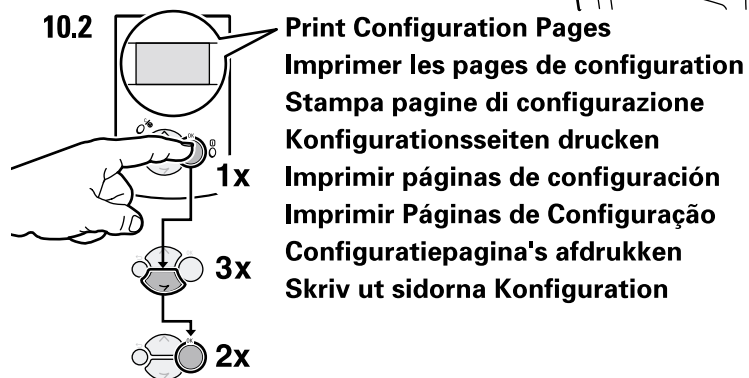
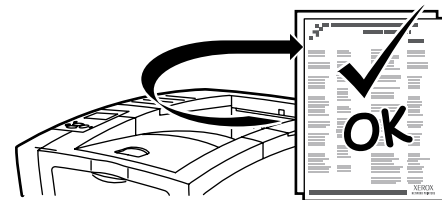
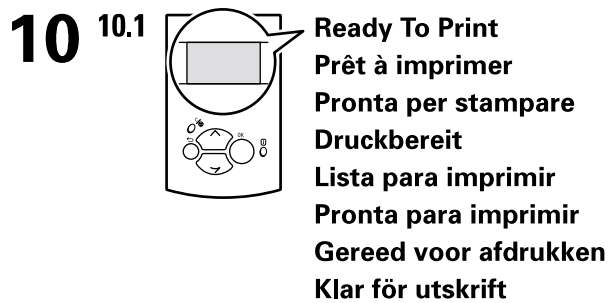
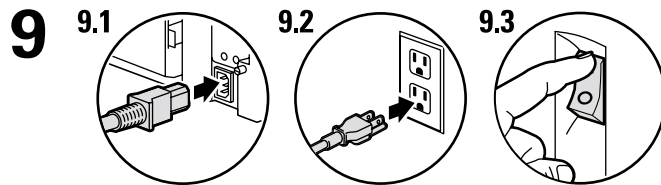
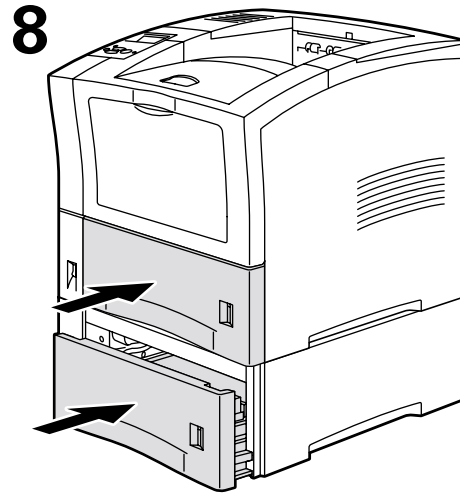
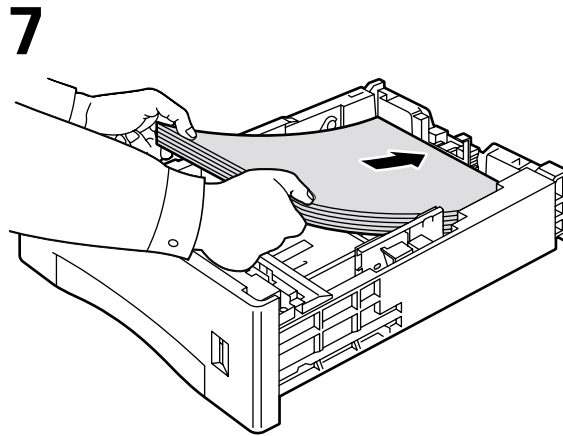
5



6

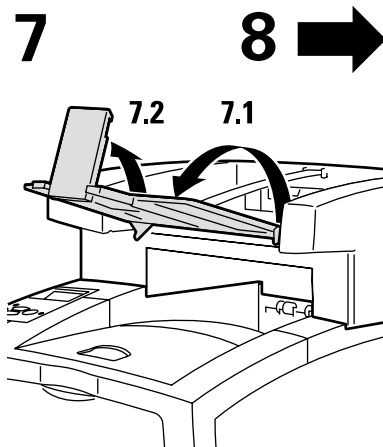
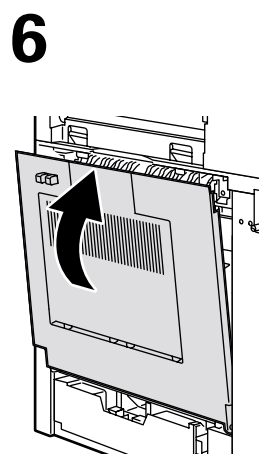
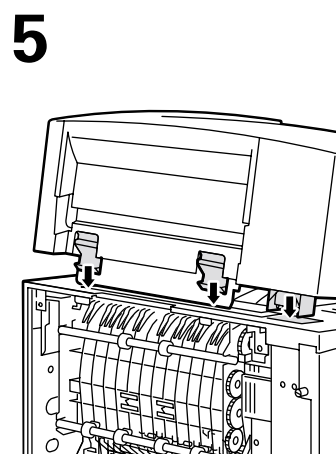
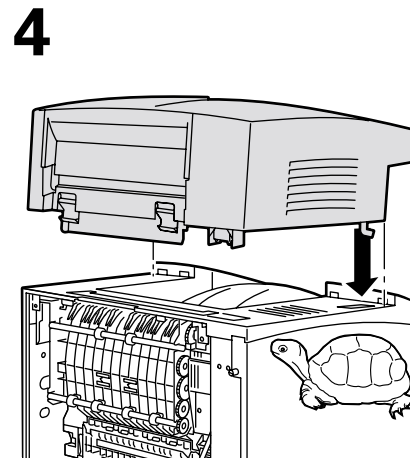
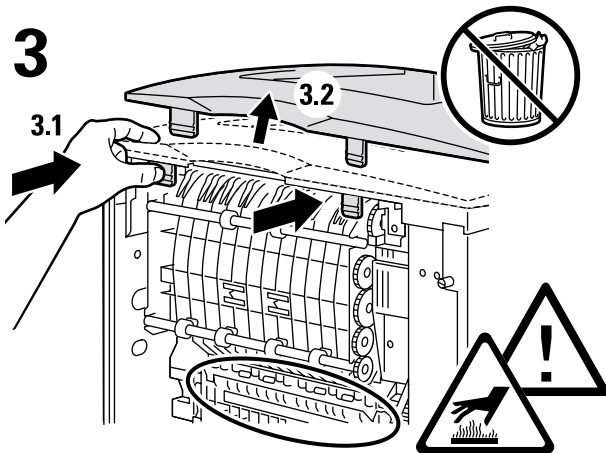
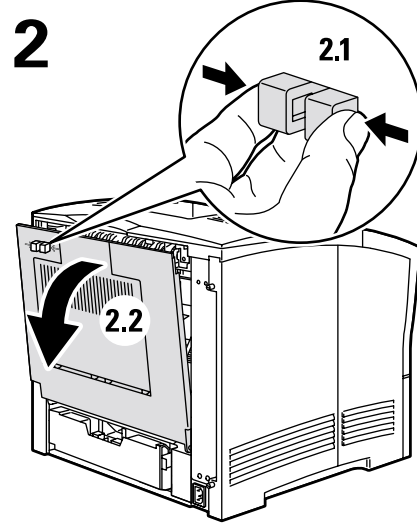
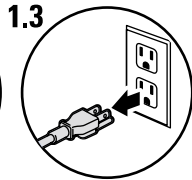
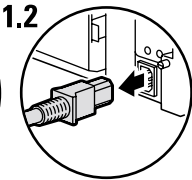


7 →

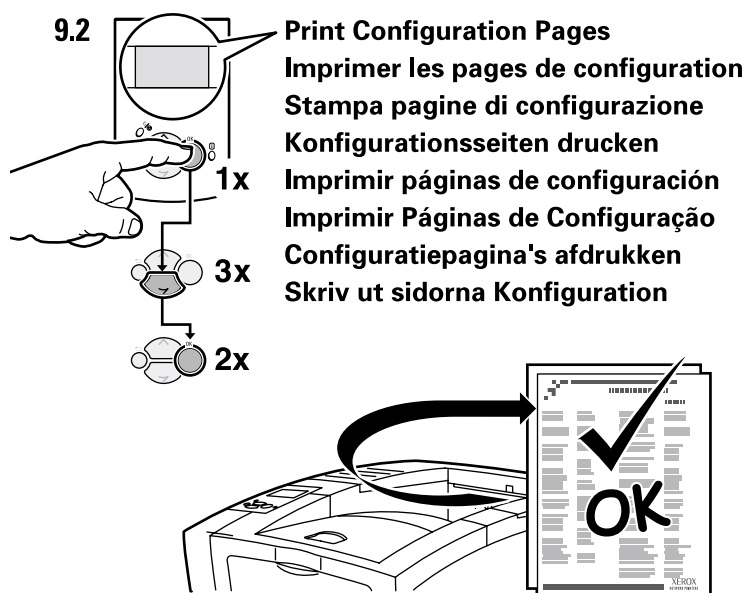
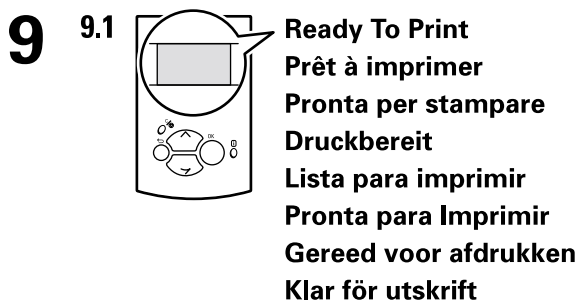
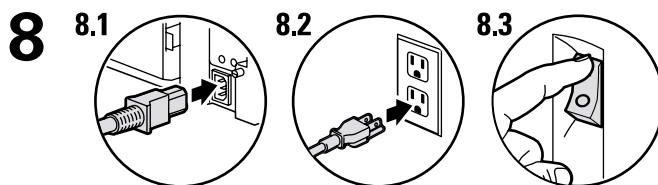


Apiladora de 500 hojas

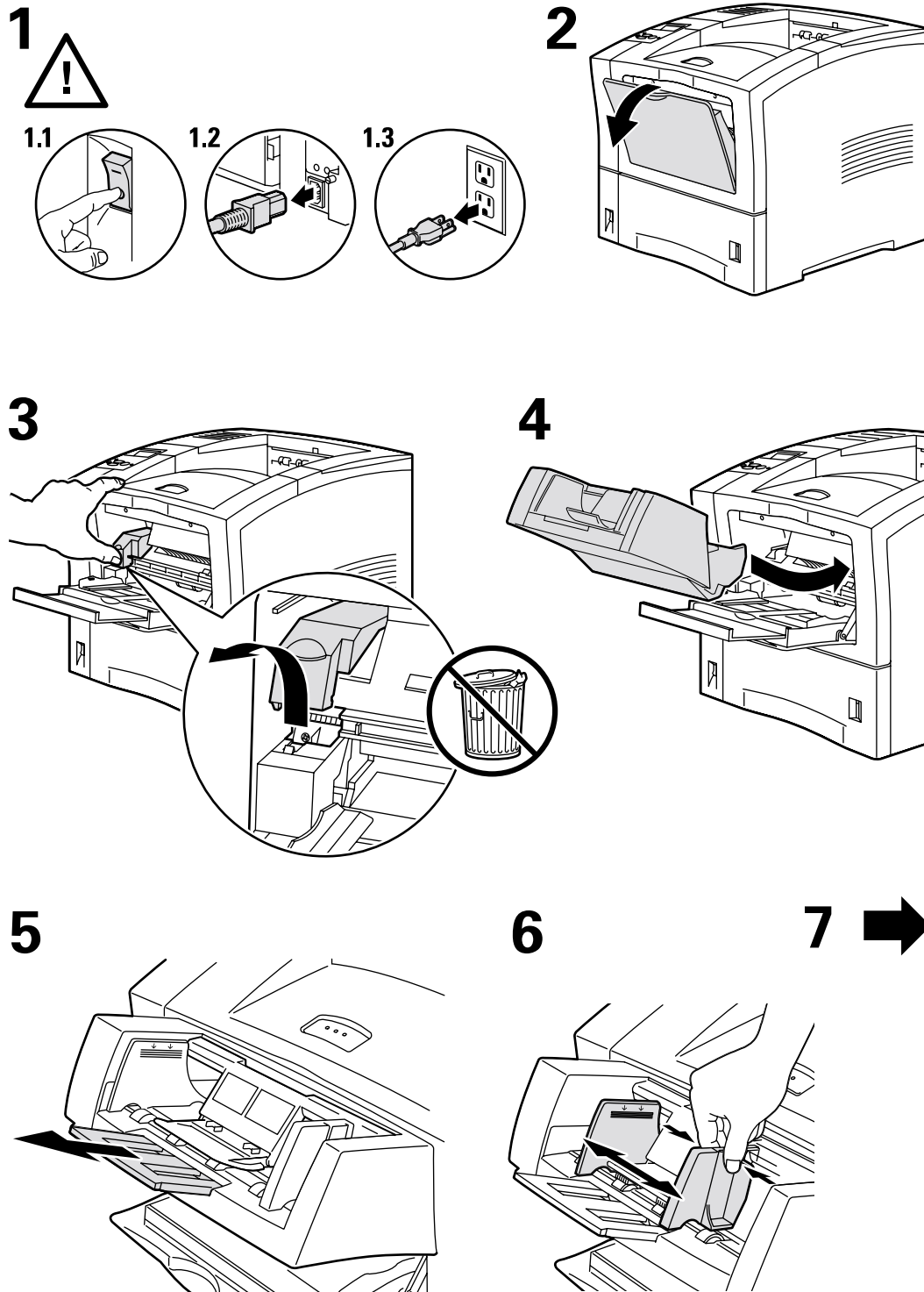
1 

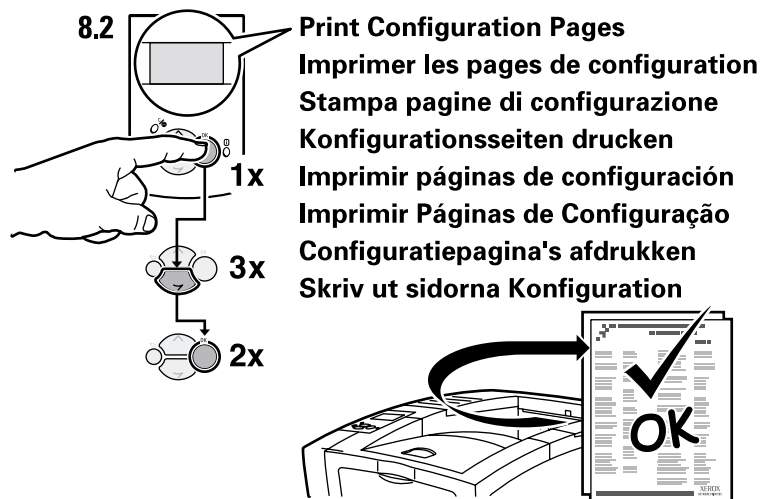
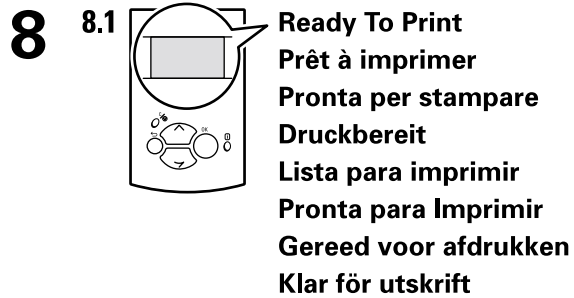
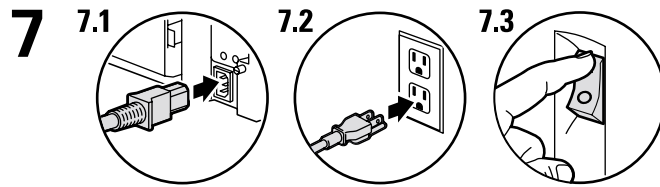


8 

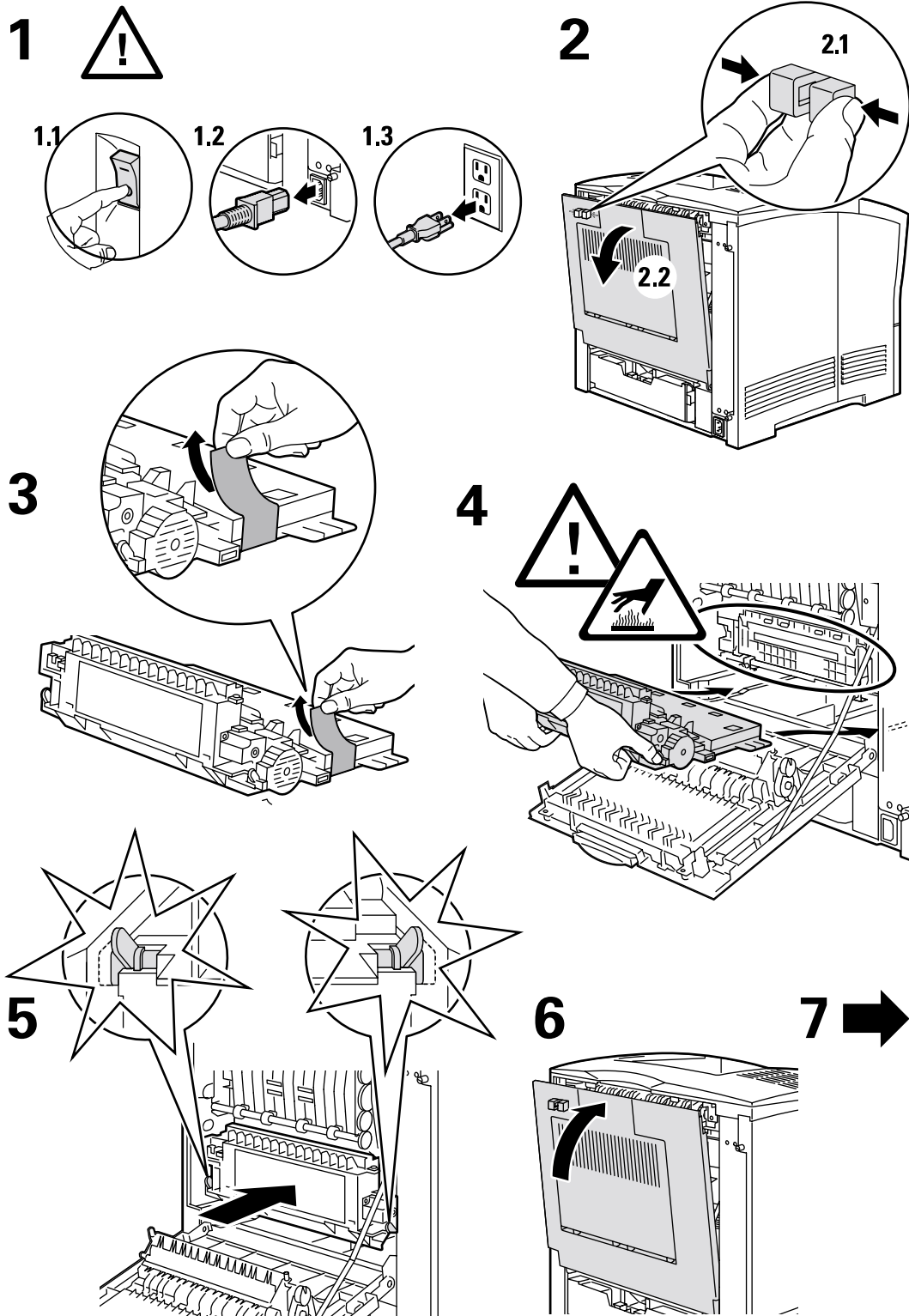


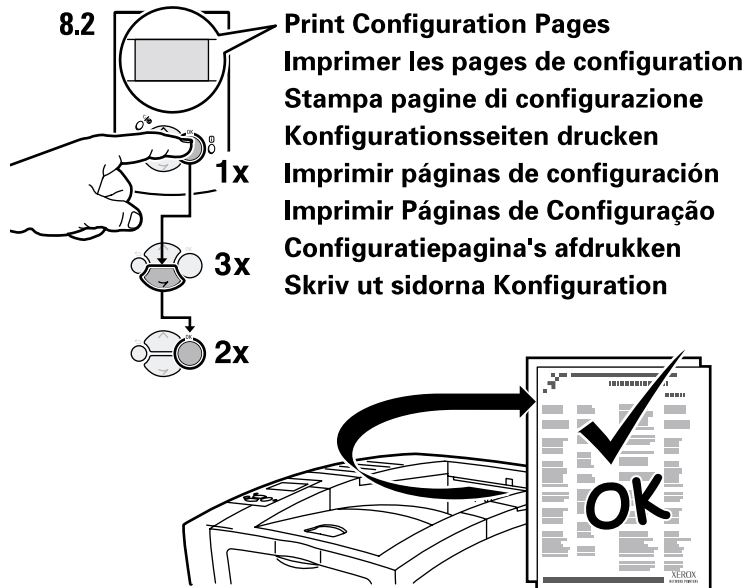
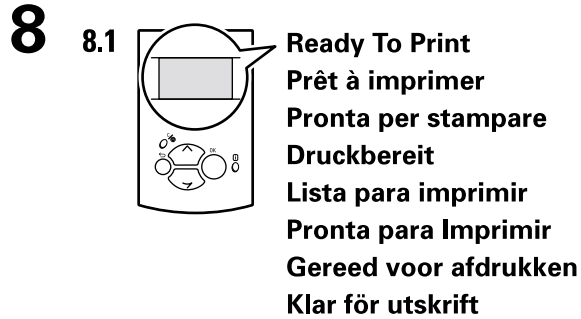
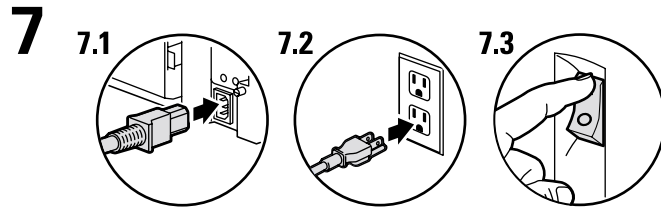
Alimentador de sobres



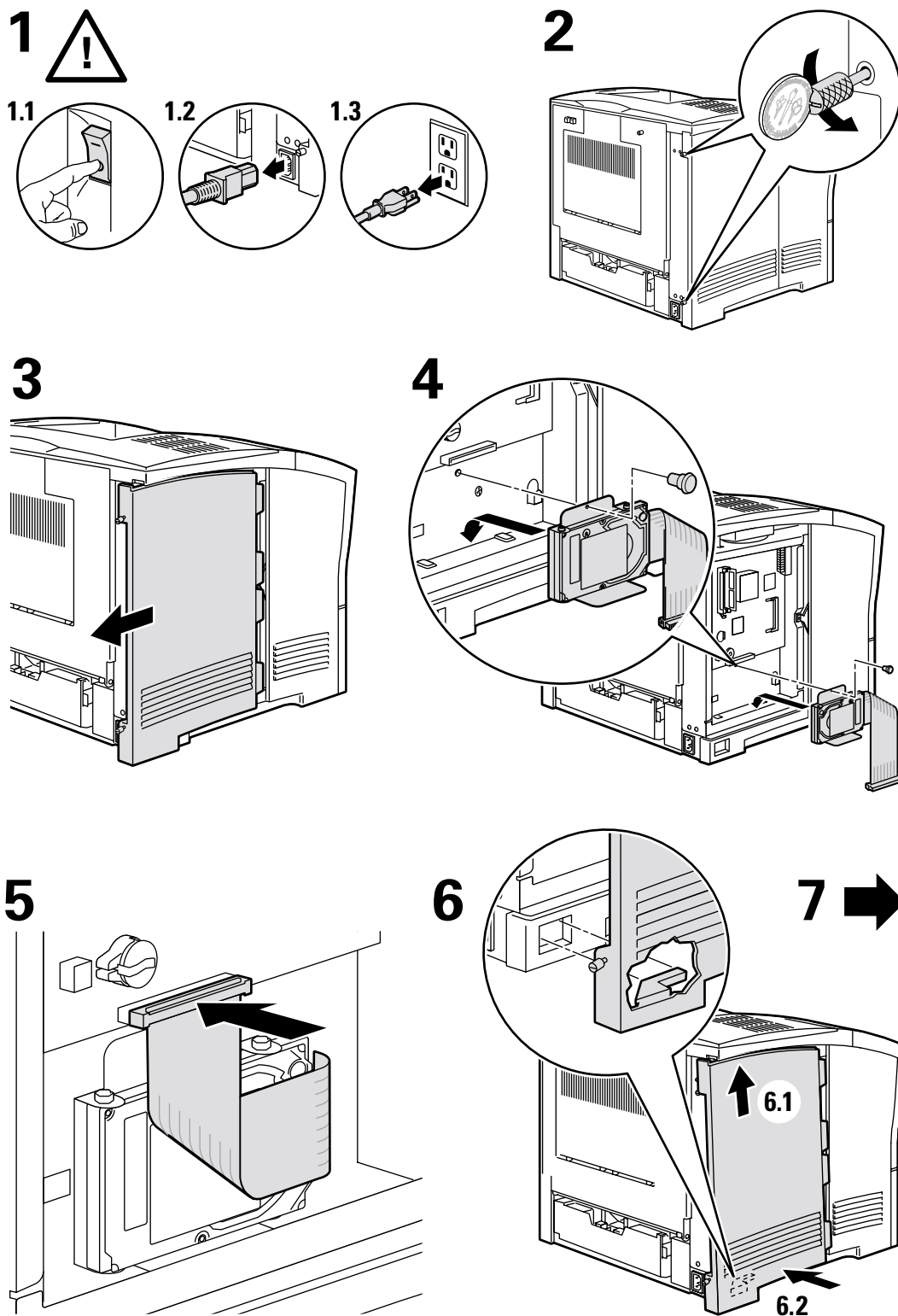


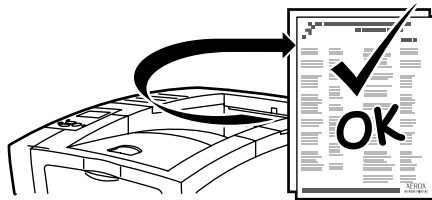
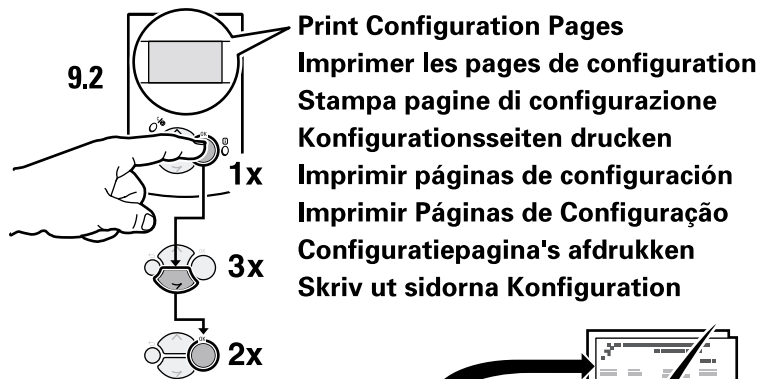
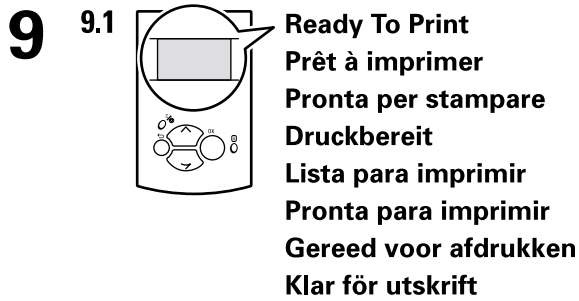
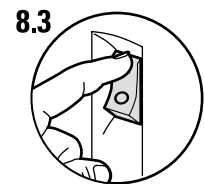
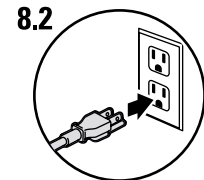
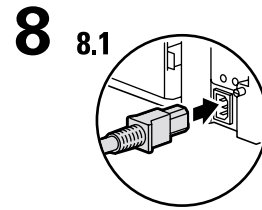
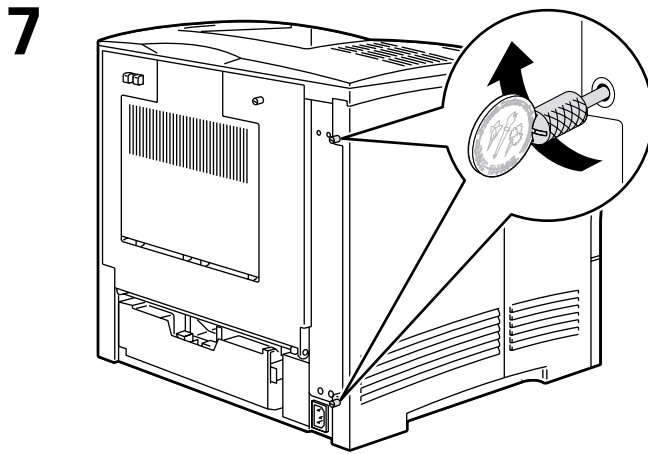
Unidad de impresión a dos caras



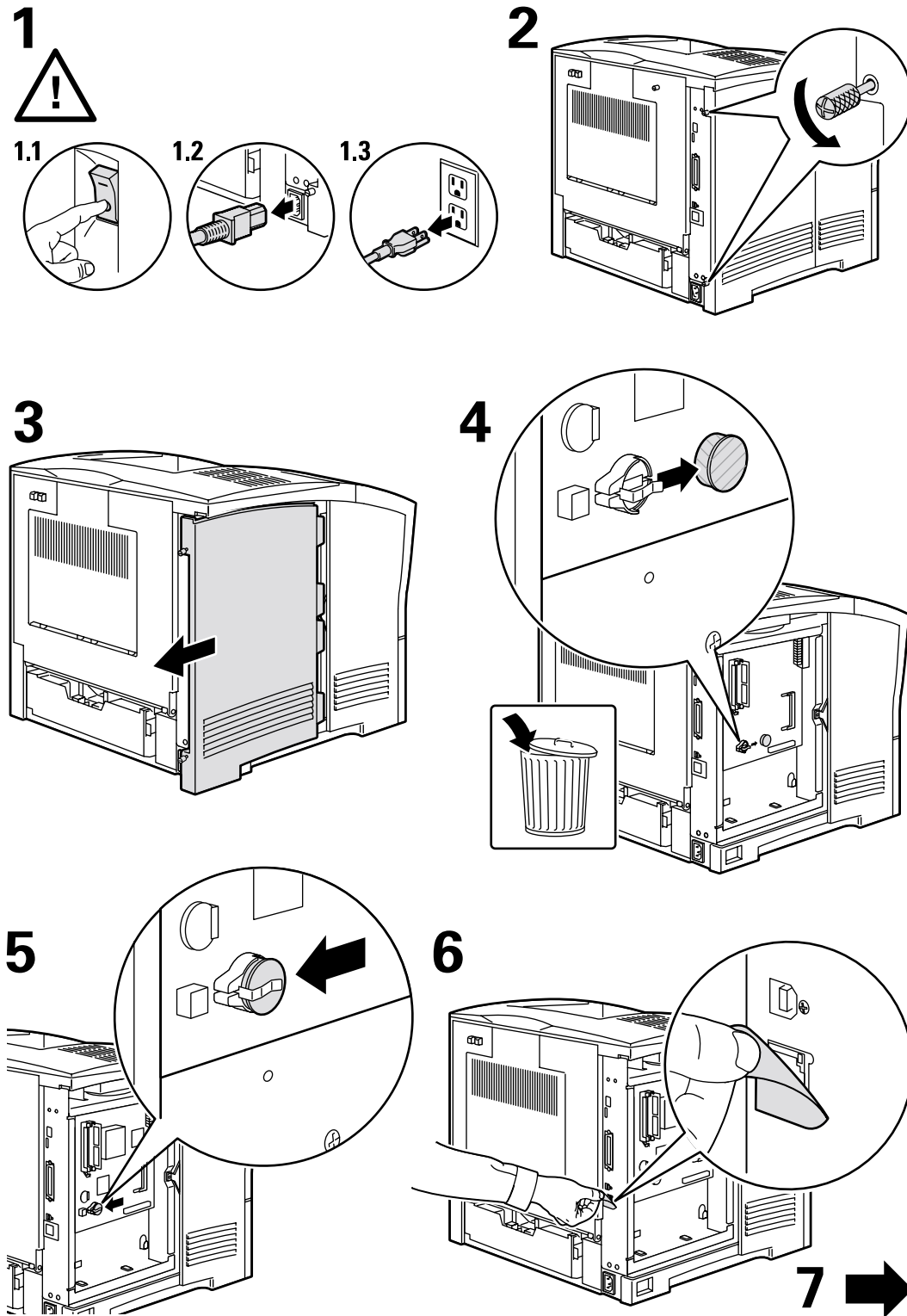


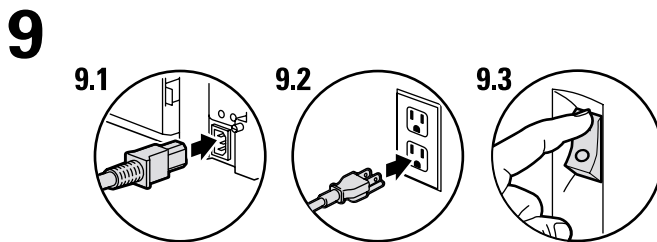
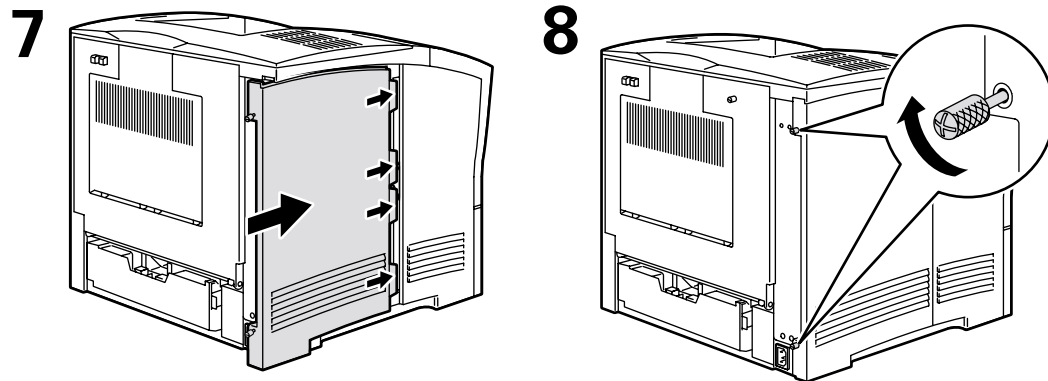
Unidad de disco duro interno



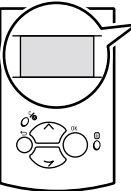


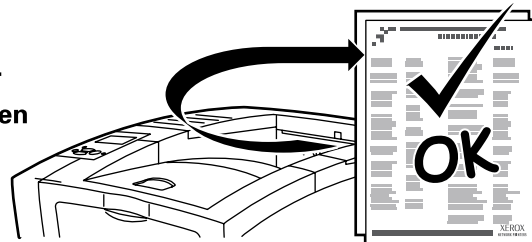
Actualización de 4400B a 4400N

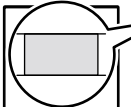




10

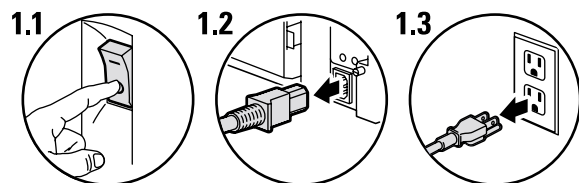
- 10.1**  **Ready To Print**
 Prêt à imprimer
 Pronta per stampare
 Druckbereit
 Lista para imprimir
 Pronta para imprimir
 Gereed voor afdrucken
 Klar för utskrift



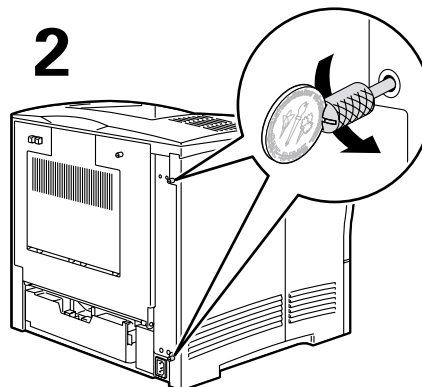
- 10.2**  **Print Configuration Pages**
 Imprimer les pages de configuration
 Stampa pagine di configurazione
 Konfigurationsseiten drucken
 Imprimir páginas de configuración
 Imprimir Páginas de Configuração
 Configuratiepagina's afdrucken
 Skriv ut sidorna Konfiguration
- 1x** 
3x 
2x 

Adición de memoria

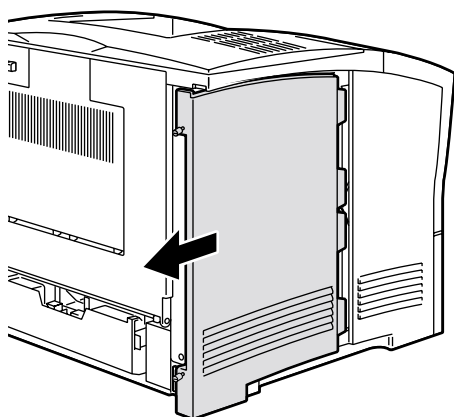
1



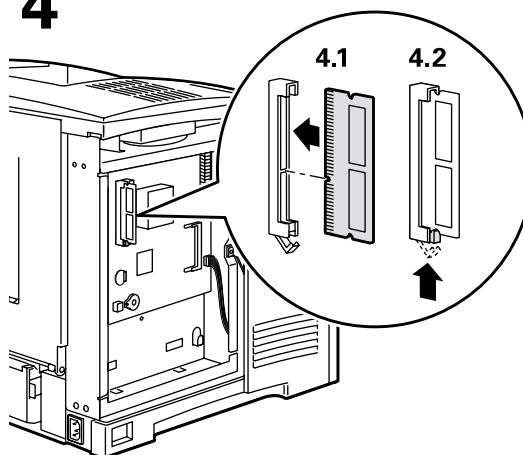
2



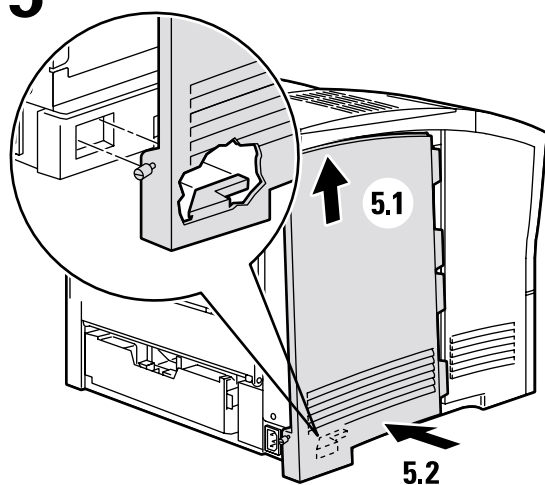
3



4

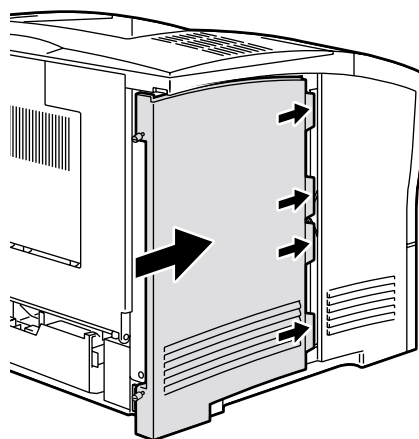


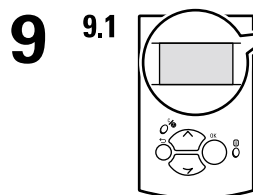
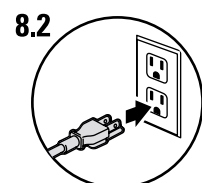
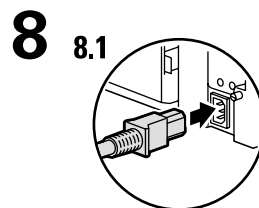
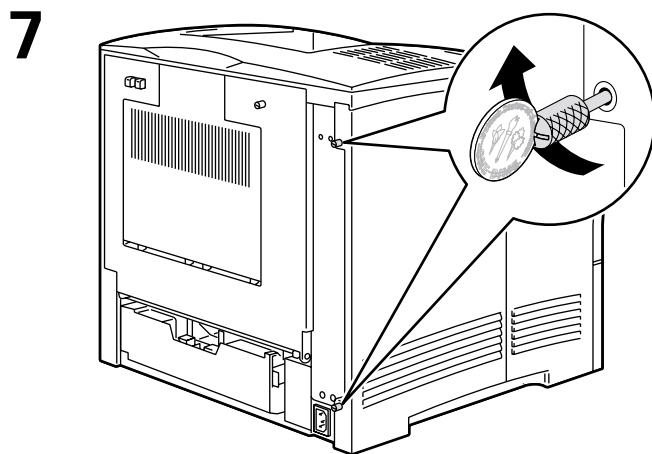
5



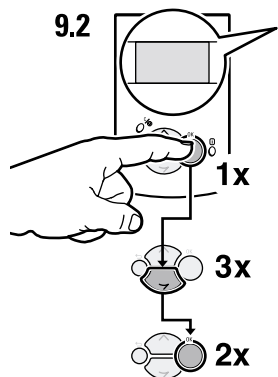
6

7

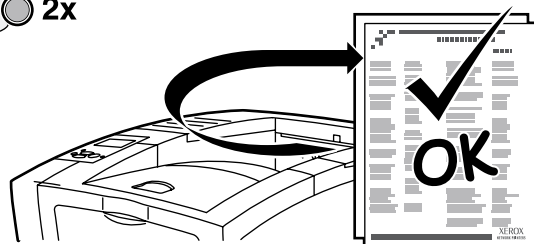




Ready To Print
Prêt à imprimer
Pronta per stampare
Druckbereit
Lista para imprimir
Pronta para imprimir
Gereed voor afdrucken
Klar för utskrift



Print Configuration Pages
Imprimer les pages de configuration
Stampa pagine di configurazione
Konfigurationsseiten drucken
Imprimir páginas de configuración
Imprimir Páginas de Configuração
Configuratiepagina's afdrucken
Skriv ut sidorna Konfiguration

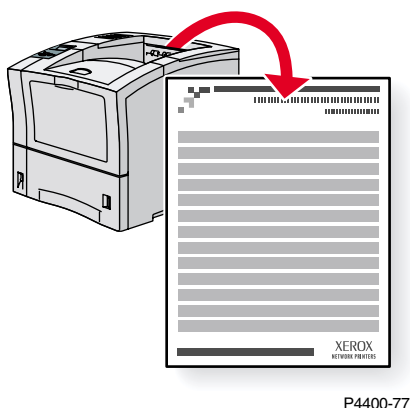


Configuración de la conexión

Puede conectar la impresora al ordenador de una de las siguientes maneras:

- Puerto USB
- Puerto paralelo (cumple con IEEE 1284)
- Puerto Ethernet (opcional para la Phaser 4400B)

Para obtener información acerca de la conexión a una red, consulte la página imprimible **Configuración de la conexión**, que está almacenada en su impresora con otras páginas imprimibles de utilidad. Las páginas siguientes muestran la página imprimible **Configuración de la conexión**.



Todas las páginas imprimibles tienen el formato que se muestra en la ilustración, con barras en las áreas superior e inferior de la página. Imprima estas páginas desde el panel frontal de la impresora.

Para obtener información detallada acerca de la conexión a una red, consulte la *Guía de trabajo en red* en el CD-ROM interactivo de documentación.

Acceso a la página Configuración de la conexión

Acceda a la página **Configuración de la conexión** desde el **Menú Páginas imprimibles**:

1. En el panel frontal, desplácese hasta el **Menú Páginas imprimibles** con ayuda de las teclas de **Flecha abajo** o **Flecha arriba** y pulse **OK**.
2. Desplácese hasta la **Configuración de la conexión** mediante las teclas de **Flecha arriba** o **Flecha abajo** y pulse la tecla **OK**.

Mapa de menús

Para obtener una lista completa de las páginas imprimibles, imprima el mapa de menús.

1. Seleccione **Menús** en el panel frontal y pulse la tecla **OK**.
2. Seleccione **Imprimir mapa de menús** y pulse la tecla **OK**.



PHASER™ 4400 IMPRESORA LÁSER

Configuración de la conexión

Conexión USB

La conexión USB requiere un cable USB A/B estándar. El extremo "A" del cable se conecta al puerto USB del ordenador; el extremo "B" se conecta al puerto USB de la impresora.

Windows 98 o posterior

Conecte el cable USB al PC y siga el Asistente para agregar nuevo hardware para crear el puerto USB. A continuación, siga el Asistente para agregar impresora para instalar el controlador de la impresora desde el CD-ROM de software de la impresora. Para instrucciones más detalladas, consulte la base de datos de referencia infoSMART en www.xerox.com/officeprinting/infoSMART, Documento n° 18215.

Macintosh (requiere OS 9.0.4 o posterior)

No aparecerá una impresora conectada a USB en el Selector. Instale el controlador de la impresora desde el CD-ROM de software de la impresora. Utilice la utilidad Impresora de sobremesa (versión 1.2 o posterior) para crear una impresora USB de sobremesa. La utilidad se encuentra en la carpeta PhaserTools que se creó durante la instalación del software. Para instrucciones más detalladas, consulte la base de datos de referencia infoSMART en www.xerox.com/officeprinting/infoSMART, Documento n° 33225.

Conexión a través del puerto paralelo

La conexión paralela de la impresora utiliza un cable paralelo para conectar el puerto paralelo del ordenador con el puerto paralelo de la impresora. Instale el controlador de la impresora desde el CD-ROM de software de la impresora. Seleccione el puerto paralelo LPT adecuado.

Conexión Ethernet (recomendada)

Red

Utilice una conexión Ethernet con dos cables de par trenzado (Categoría 5/RJ-45) y un concentrador Ethernet. Conecte el ordenador al concentrador mediante un cable y conecte la impresora al concentrador con el otro cable. Puede utilizar cualquier puerto del concentrador excepto el puerto de transmisión ascendente de datos. Los protocolos más habituales que se utilizan con los cables Ethernet son TCP/IP y EtherTalk. Para imprimir usando TCP/IP, los ordenadores y la impresora deben tener una dirección IP única. Consulte Configuración de direcciones IP.

Uso independiente

Utilice un cable de par cruzado para conectar la impresora directamente al ordenador a través del puerto Ethernet.

Configuración de una dirección IP

Si el ordenador está conectado a una red grande, póngase en contacto con su administrador de redes para determinar las direcciones TCP/IP correspondientes y las configuraciones adicionales.

Siga este procedimiento básico, si está creando una pequeña red de área local (LAN) o conectando la impresora directamente al ordenador a través de Ethernet. La impresora y los ordenadores deben tener direcciones IP únicas. Es importante que las direcciones sean similares, pero no iguales. Por ejemplo, la impresora puede tener la dirección 192.168.1.2, mientras que el ordenador tiene la dirección 192.168.1.3. Otro dispositivo puede tener la dirección 192.168.1.4 y así sucesivamente.

Para instrucciones más detalladas, consulte la base de datos de referencia infoSMART en www.xerox.com/officeprinting/infoSMART, Documento n° 18545.

Nota: Si utiliza el instalador del CD-ROM de software de la impresora, la dirección IP se establece de forma automática.

Para configurar la dirección IP de la impresora manualmente:

1. En el panel frontal de la impresora, seleccione Menús y pulse **Aceptar**.
2. Desplácese hasta Menú Configuración de la conexión y pulse **Aceptar**.
3. Desplácese hasta Menú Dirección TCP/IP y pulse **Aceptar**.
4. Desplácese hasta DCHP/BootP y pulse **Aceptar** hasta que aparezca **Desactivado**.
5. Desplácese hasta Dirección TCP/IP y pulse **Aceptar**.
6. Introduzca una dirección IP como la del ejemplo anterior.
7. Desplácese hasta Máscara de red TCP/IP y pulse **Aceptar**.
8. Introduzca una dirección de red (subred). (Si utiliza la dirección IP del ejemplo anterior, establezca la máscara de subred en 255.255.255.0).
9. Desplácese hasta Pasarela TCP/IP y pulse **Aceptar**.
10. Introduzca una dirección de pasarela (encaminador). (Si utiliza la dirección IP del ejemplo anterior, establezca la dirección de pasarela en 192.168.1.1).
11. Desplácese hasta Salir y pulse **Aceptar**.

Para establecer una dirección IP estática en el ordenador:

Windows 95/98/Me

1. En el menú Inicio, haga clic con el botón derecho del ratón en **Entorno de red** y seleccione **Propiedades**.
2. En la ficha **Configuración**, seleccione el protocolo TCP/IP de la tarjeta de red y, a continuación, seleccione **Propiedades**.
3. En la ficha **Dirección IP**, seleccione **Especificar una dirección IP**. Introduzca una dirección IP y una máscara de subred y haga clic en **Aceptar**. (Si utiliza la dirección IP indicada anteriormente, establezca la máscara de subred en 255.255.255.0).
4. Haga clic en **Aceptar** y vuelva a iniciar Windows.

Windows 2000/XP

1. En el menú Inicio, haga clic con el botón derecho del ratón en **Mis sitios de red** y seleccione **Propiedades**.
2. Haga clic con el botón derecho del ratón en **Conexión de área local** y seleccione **Propiedades**.
3. Si no dispone de TCP/IP, primero deberá hacer clic en **Agregar** y seleccionar **Protocolo**. Haga clic en **Agregar** y seleccione **Protocolo Internet TCP/IP**.
4. En la ficha **General**, seleccione el protocolo TCP/IP de su tarjeta de red. Haga clic en **Propiedades**.
5. En la ficha **General**, seleccione **Usar la siguiente dirección IP**. Introduzca una dirección IP y una máscara de subred y, a continuación, haga clic en **Aceptar**. (Si utiliza la dirección IP del ejemplo anterior, establezca la máscara de subred en 255.255.255.0.).
6. Haga clic en **Aceptar** y vuelva a iniciar Windows, si se solicita.

Windows NT 4.x

1. En el menú Inicio, haga clic con el botón derecho del ratón sobre **Entorno de red** y seleccione **Propiedades**.
2. En la ficha **Protocolos**, seleccione **Protocolo TCP/IP** y haga clic en **Propiedades**.
3. En la ficha **Dirección IP**, seleccione **Especificar una dirección IP**. Introduzca una dirección IP y una máscara de subred en el campo y haga clic en **Aceptar**. (Si utiliza la dirección IP indicada anteriormente, establezca la máscara de subred en 255.255.255.0.).
4. Haga clic en **Aceptar** y vuelva a iniciar Windows.

Instalación del controlador de la impresora

Para descargar los últimos controladores de impresora, visite el sitio web de Xerox en:
www.xerox.com/officeprinting/support.

Windows 95/98/Me, Windows 2000/XP y Windows NT 4.x

Instale el controlador de la impresora desde el CD-ROM de software de la impresora. El instalador del CD-ROM de software instala e identifica la impresora durante el proceso de instalación.

Para instrucciones más detalladas, consulte la base de datos de referencia infoSMART en www.xerox.com/officeprinting/infoSMART, Documento n° 9178 para Windows 95/98/Me, Documento n° 36894 para Windows 2000/XP y Documento n° 11338 para Windows NT.

Macintosh

EtherTalk

Si utiliza EtherTalk, los ordenadores Macintosh no necesitan direcciones IP.

1. Abra el panel de control **AppleTalk**.
2. Verifique que **Ethernet** sea el puerto de red seleccionado.
3. Para instalar el controlador de impresora, haga doble clic en el instalador del CD-ROM de software de la impresora.
4. Abra el **Selector** y seleccione el controlador **LaserWriter**.
5. En la columna derecha del **Selector**, elija la impresora. Haga clic en **Crear** para crear la impresora de escritorio.

Para instrucciones más detalladas, consulte la base de datos de referencia infoSMART en www.xerox.com/officeprinting/infoSMART, Documento n° 2562.

Macintosh OS X

Macintosh OS X admite TCP/IP como protocolo predeterminado, además de AppleTalk. Para realizar una instalación TCP/IP, siga las instrucciones proporcionadas para establecer una dirección IP en la impresora.

1. Abra la utilidad **Centro de impresión**.
2. Pulse el botón **Añadir impresora...**
3. Seleccione el tipo de conexión deseado.

Para LPR, introduzca la dirección IP de la impresora que ha especificado anteriormente. El campo **Nombre de cola** permanece vacío si se activa el campo **Usar cola predeterminada en el servidor** (valor predeterminado). Otras opciones son **PS** o **AUTO**. Seleccione el PPD adecuado para el modelo de impresora en el menú desplegable **Modelo de impresora**.

Para AppleTalk, seleccione la impresora adecuada en la lista que se muestra. La impresora debería configurarse automáticamente en este punto.

Nota: Tal vez deba activar AppleTalk a través del panel de control de red. Siga las instrucciones proporcionadas en pantalla.

Otros recursos

Si desea obtener más información sobre la configuración de la red y la solución de problemas, consulte la sección **Redes** del CD-ROM interactivo de documentación.

Traslado

Siga las siguientes instrucciones para trasladar la impresora dentro de la oficina o para prepararla para su envío.

Precauciones para trasladar la impresora

Advertencia

Siga las siguientes directrices para evitar lesiones personales o daños a la impresora.

- Siempre deben levantar la impresora al menos dos personas.
- Apague siempre la impresora con el interruptor eléctrico.
- Si la impresora no se reembala correctamente para su envío, puede sufrir daños que no están cubiertos por la garantía.
- La garantía de la impresora no cubre los daños causados por un traslado incorrecto.

Traslado de la impresora dentro de la oficina

La impresora se puede trasladar de un lugar a otro de la oficina siempre y cuando se mueva en posición vertical y con delicadeza por superficies lisas. Los movimientos bruscos, por ejemplo, empujar la impresora por un umbral elevado o por un aparcamiento, pueden dañarla.

Preparación de la impresora para su envío

Antes de transportar la impresora en un vehículo, debe prepararse según los procedimientos adecuados. Debe volver a embalarsé en la caja de envío adecuada. El cartucho de impresión debe extraerse y sellarse en una bolsa separada para evitar que se derrame el tóner.

Si no conserva el embalaje original completo, pida el kit de reembalaje desde www.xerox.com/officeprinting/4400supplies o póngase en contacto con el representante local de Xerox. Puede obtener más información sobre cómo embalar la impresora en el kit de reembalaje y en la *Guía de solución de problemas* que aparece en el **CD-ROM interactivo de documentación**. Si no puede volver a embalar la impresora, póngase en contacto con el representante local de Xerox sobre nuestros servicios de reembalaje.